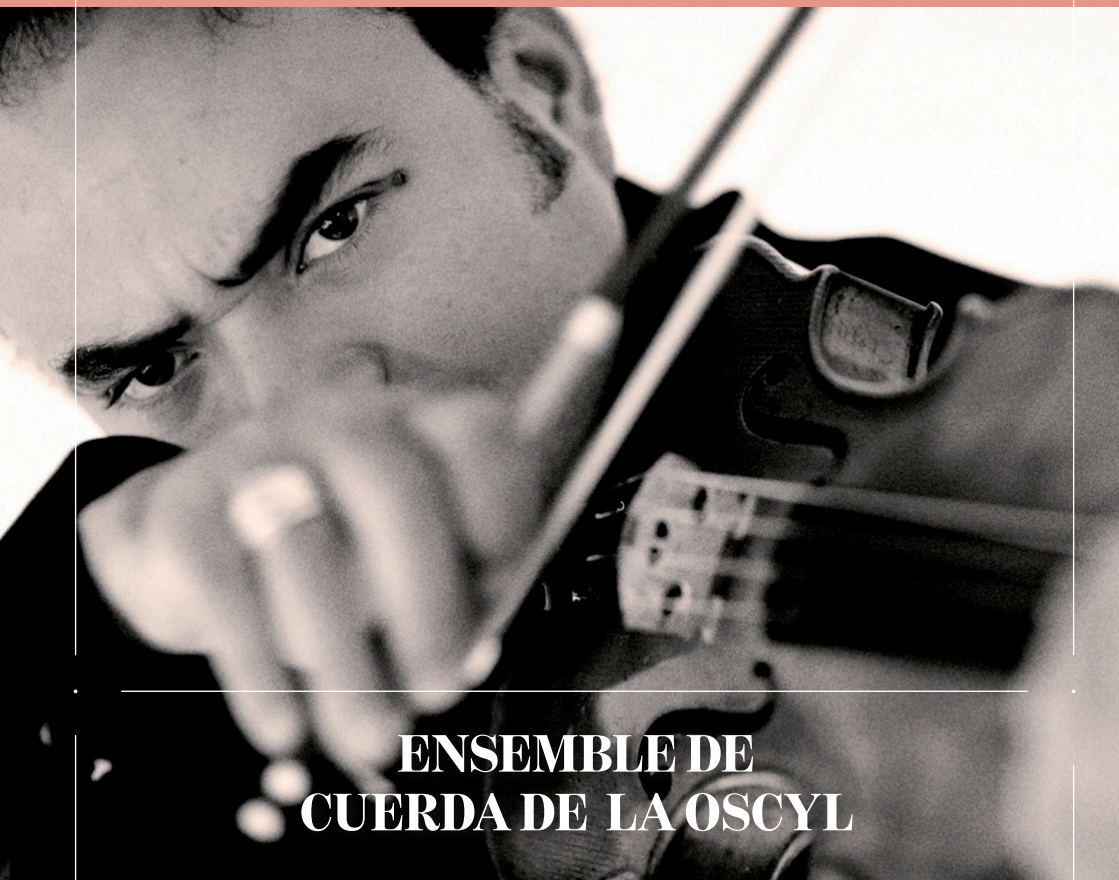


LLL**CENTRO CULTURAL**CCCCCE  
ELLLLLL**MIGUEL**MMMMIIIIIGGGG  
BBEEEESSSS**DELIBES**DDDDDEEEEE

CICLO CÁMARA+PIANO

—  
VALLADOLID

SÁBADO 11 DE OCTUBRE DE 2014 · 19.00 H · SALA DE CÁMARA  
CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES



**ENSEMBLE DE  
CUERDA DE LA OSCYL**

CUARTETO  
**ALEXIS CÁRDENAS**

**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES**

Av. Monasterio Ntra. Sra. de Prado, 2

47015 Valladolid

T 983 385 604

[www.auditoriomigueldelibes.com](http://www.auditoriomigueldelibes.com)

[www.facebook.com/auditoriomigueldelibes](https://www.facebook.com/auditoriomigueldelibes)

[www.twitter.com/AMDValladolid](https://www.twitter.com/AMDValladolid)

[www.blog.auditoriomigueldelibes.com](http://www.blog.auditoriomigueldelibes.com)

Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen, son susceptibles de modificaciones.

**EDITA**

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo  
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León

© De los textos: sus autores

# CÁMARA+PIANO

---

## CUARTETO ALEXIS CÁRDENAS

ALEXIS CÁRDENAS

VIOLÍN Y DIRECCIÓN

FRANCISCO GONZÁLEZ

GUITARRA

NELSON GÓMEZ

GUITARRÓN

LEÓNIDAS RONDÓN

CUATRO

---

## ENSEMBLE DE CUERDA DE LA OSCYL

**VALLADOLID**

---

SÁBADO 11 DE OCTUBRE DE 2014

19.00 H · SALA DE CÁMARA

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

JOHANN SEBASTIAN BACH

(1685-1750)

Concierto para violín en Mi mayor BWV 1042

*Allegro / Adagio / Allegro assai*

---

ASTOR PIAZZOLLA

(1921-1992)

*Cuatro estaciones porteñas*

Invierno porteño

Verano porteño

---

ALDEMARO ROMERO

(1928-2007)

*Fuga con pájara pinta y seis numerado*

---

PABLO SARASATE

(1844-1908)

*Fantasia Carmen, op. 25*

---

ALDEMARO ROMERO

*Fuga con pajarillo*

Venezuela sigue dando grandes talentos. Más allá del virtuosismo y la buena técnica, nos ofrece músicos comprometidos con la música como valor fundamental para la regeneración social y cultural. Es el caso de Antonio Abreu, de Gustavo Dudamel y también del violinista Alexis Cárdenas, protagonista de este concierto. Pero Venezuela además nos procura proyectos musicales en los que ante todo se disfruta la música. No en singular, en plural; la pluralidad de las músicas, superando la manida y errática separación entre lo popular y lo culto, lo académico y lo cotidiano. Música sin fronteras.

En esa idea se basó en su origen uno de los principales proyectos de Alexis Cárdenas, el que comparte con el cuatrista Jorge Glem, Carlos “El nene” Quintero, una de las figuras venezolanas descollantes en percusión, y el contrabajista Elvis Martínez, miembro de la Orquesta Sinfónica de Maracaibo. Dicho proyecto surgió por su afán de unir el jazz, la música latina, el folclore latinoamericano y la música académica europea.

En esta ocasión sin embargo escucharemos al Cuarteto Aléxis Cárdenas —le acompañan Leónidas Rondón al cuatro, Francisco González a la guitarra y Nelson Gómez al guitarrón— junto al percusionista Rafael Mejías y algunos miembros de la orquesta de cuerda de la OSCyL.

Alexis Cárdenas se formó escuchando a Piazzolla, a Bach —la Sonata bipartita que suele incorporar a su repertorio— a Paganini, pero también al cantante venezolano Pedro Infante, por ejemplo. Desde muy pequeño estudió violín en Maracaibo, su ciudad natal, y esa formación musical se completó con las enseñanzas de un padre músico y multi-instrumentista. Enseguida, a los doce años, engrosó las filas de la orquesta sinfónica de aquella ciudad. Con catorce ya estaba en Nueva York, en la Juilliard School of Music, y a los diecisiete marchó al Conservatorio Nacional de Música y Danza de París subvencionado por la

Fundación Mozarteum de Venezuela. En su haber están el premio de violín el Long-Thibaud, en París; el Fritz Kreisler, en Viena, el Henry Szering, en México y el Tibor Varga, en Suiza. Toca con las mejores sinfónicas europeas. Algunos de sus referentes son tan dispares y tan cercanos al mismo tiempo, en su reinterpretación de tradiciones musicales, como Astor Piazzolla, Paco de Lucía o Bill Evans.

Cárdenas no sólo consigue un dominio técnico profundo del violín sino que le da una versatilidad especial a través del repertorio. En todos sus proyectos pone sobre la mesa viajes apasionantes por la música latinoamericana, quizá más desconocida para el oyente europeo: merengues, joropos, aires venezolanos o el famoso *Pajarillo*.

Siguiendo sus gustos musicales y su formación abierta, en sus últimos conciertos nos ha llevado hasta el Barroco conectándolo con la música venezolana de base folclórica para despertar conciencia acerca de las conexiones históricas entre ámbitos muy diversos de la creación musical, destacando valores compartidos en armonía, ritmos de danza, giros melódicos, ornamentación, elementos de improvisación y a través de una interpretación dinámica y llena de efectos, siempre a partir de su propia gestualidad.

En el concierto que nos ocupa vuelve a entreverar el Barroco con la música tradicional venezolana, pero también con el jazz, con la música contemporánea de vanguardia y además añade un vínculo con las músicas populares españolas a través de las obras de Pablo Sarasate. Cárdenas nunca deja de sorprendernos. El repertorio cambia pero imbrica siempre espacios dispares. Eso sí, todos ellos con componentes de juego, de improvisación y de dificultad técnica importantes.

Bach es ya una constante y una sólida base en el repertorio de Cárdenas. Partimos así en este viaje del gran maestro alemán, con el Concierto para violín en Mi mayor BWV 1042, para violín, cuerdas y bajo continuo. El "Allegro" es un ejercicio de ecos en la melodía del violín que juegan con el grueso de la orquesta y le plantean melodías intrincadas a los que esta responde con un *ritornello* muy similar al del Allegro del Concierto de Brandenburgo nº 2. El "Adagio" es un ejercicio

dramático muy delicado e intimista en el que sin duda los agudos *tenutos* dificultan la interpretación. El “Allegro assai” final recupera con mayor fuerza el despliegue virtuosísimo del violín solista mediante un ritmo marcado y movimientos de arco constantes.

Los sonidos de este Barroco pleno, de la época de Vivaldi y de Bach, de los conciertos de bajo continuo y violín excelso, están escondidos en la siguiente obra. Astor Piazzolla realizó un guiño a ese Barroco en sus *Cuatro estaciones porteñas*, originalmente compuestas para quinteto de bandoneón, violín, piano, guitarra eléctrica y contrabajo. *Verano Porteño* fue compuesta en 1964, *Otoño Porteño* en 1969, *Primavera Porteña* e *Invierno Porteño* en 1970. Así que son piezas concebidas por separado. Escuchamos en este concierto dos de las cuatro piezas en las que Piazzolla amalgamó pulsos tangueros con maneras de contrapunto y melodías de la tradición académica europea. Son piezas llenas de difíciles contrastes que se prestan a la buena técnica del violín de Cárdenas. *Verano Porteño* nos transporta al sonido del baile callejero porteño, pero hallamos al mismo tiempo ecos lejanos de los conciertos vivaldianos: en los trinos del violín, los dibujos melódicos, la armonía, el diálogo entre solista y resto de formación instrumental. Dentro de esta línea, en *Invierno porteño* encontramos una tesitura más grave para el violín, ya que esta pieza fue excepcionalmente compuesta para viola en origen.

Aldemaro Romero (1928-2007) también realiza en sus dos “fugas” una simbiosis entre el Barroco y los ritmos venezolanos. Fue compositor, arreglista, pianista y director de música folclórica, popular y clásica. En 1979 fundó la Orquesta Filarmónica de Caracas, de la cual fue el primer director. Se le considera el creador la denominada “onda nueva”, un estilo derivado del joropo tradicional venezolano llevado a una contemporaneidad a través del jazz, la Bossa Nova y las vanguardias del siglo XX. Su *Fuga con pajarillo* es ya un estandarte del repertorio sinfónico venezolano. El pajarillo es un tipo de ritmo del folclor llanero de Venezuela y Colombia que se basa en el Joropo pero otorgándole gran velocidad. Ya de por sí el joropo tiene importantes contrastes rítmicos entre metros ternarios y binarios y sus melodías de basan en un estilo

de improvisación. En las dos fugas de Romero el violín es el gran protagonista, que dialoga con masas orquestales en continuo movimiento sobre los ritmos de baile venezolano.

Entre las dos piezas de Romero, Cárdenas nos ofrece una visita a la música popular española a través de los ojos de un violinista romántico, que fue conocido casi a nivel mundial. Se trata de una adaptación de la famosísima *Fantasia sobre Carmen* op. 25 de Pablo Sarasate (1844-1908). El compositor pamplonés revisitó la ópera *Carmen* de Bizet a través de cinco piezas de extrema dificultad: *Aragonesa* (Allegro Moderato), *Habanera* (Moderato), *Interludio* (Lento assai), *Seguidilla* (Allegro Moderato) y *Danza Gitana*. Se agolpan en ellas los efectos del glissando, el pizzicato, trinos larguísimos, col legno y notas sumamente agudas en tempos aceleradísimos. En definitiva, con la obra de Sarasate se añade un guiño al repertorio español y al mismo carácter internacional del repertorio interpretado, pero también a todo un recorrido por el protagonismo histórico del violín, casi como el broche final a una muestra de obras que nos explican que no deben existir fronteras en la música: ni interpretativas, ni conceptuales e ideológicas.





ALEXIS  
CÁRDENAS  
VIOLÍN

FRANCISCO  
GONZÁLEZ  
GUITARRA

NELSON  
GÓMEZ  
GUITARRÓN

LEÓNIDAS  
RONDÓN  
CUATRO

## CUARTETO ALEXIS CÁRDENAS

ALEXIS CÁRDENAS, *violín y dirección*

Nace en Maracaibo, Venezuela, en 1976. Comenzó sus estudios musicales con José Luís Borda y después entra, en 1984, al Conservatorio de Música José Luís Paz de la misma ciudad.

En 1990 interviene como solista en la Orquesta Jóvenes Solistas del Zulia y en la Orquesta Sinfónica de Maracaibo, interpretando el Concierto para violín y orquesta en Mi menor, op. 64 de Félix Mendelsson. En 1991, entra a formar parte como solista de la Orquesta Simón Bolívar y de la Orquesta Sinfónica de Jóvenes de Barquisimeto. En febrero de este mismo año, continúa sus estudios de violín con José Francisco del Castillo.

En 1992, parte hacia Nueva York para estudiar con Margaret Pardee en la Meadowmount School y en la Julliard School Pre-College Division.

Ha participado como solista en diversos conciertos con las orquestas sinfónicas más prestigiosas de Venezuela.

Radica en París desde 1995, obteniendo diversos reconocimientos: Laureado en el Concurso Internacional de Violín Tibor Varga

en Suiza (1997), Primer Premio del Concurso Internacional de Jóvenes Violinistas de Douai en Francia (1998), Primer Premio del Conservatorio Superior Nacional de Música de París (1998), Cuarto Premio del Concours International de Violon Jacques Thibaud (1999), Prix de S.A.S. Le Prince Rainier De Monaco (1999).

Realizó estudios de tercer ciclo bajo la dirección de Olivier Charlier y Jean Jacques Kantorow. Desde 1999 desarrolla una brillante carrera en Europa y América Latina como solista. En el 2000, obtiene el Tercer Premio del Concours International de Violon Fritz Kreisler en Austria y el Segundo Premio del Concurso Internacional de Violín Henryk Szeryng en México. Laureado en 2002 en el Concurso Internacional de Violín Nicolo Paganini. En 2003 recibe el Deuxième Grand Prix y el Prix du Public del Concurso Internacional de Violín de Montréal, Canadá.

En marzo 2010 lo nombran concertino solista de la Orchestre National de l'île de France.

En 2012 recibe del Senado de Francia la más alta distinción otorgada a los artistas más representativos de cada país, al lado del escultor colombiano, Fernando Botero.

Discografía : Alexis Cardenas Trio *Fou Rire*, 2005; *Luz Negra* con Richard Galliano, Milán, 2007; Alexis Cardenas Trio *Geologico*, 2007; *Jovita* (1997); *Bicho y Hecho* (2001), *Recoveco Live* (2004); *Recovecos* (2013), 4 CDs con el Ensemble Recoveco.



## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

**JESÚS  
LÓPEZ  
COBOS**  
DIRECTOR  
EMÉRITO

**ANDREW  
GOURLAY**  
PRINCIPAL  
DIRECTOR  
INVITADO

**JAIME  
MARTÍN**  
PRINCIPAL  
DIRECTOR  
INVITADO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León ha cumplido veintitrés años años situándose como una de las agrupaciones sinfónicas de mayor proyección en España.

Creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, la OSCyL tiene como su primer director titular a Max Bragado-Darman. Tras este periodo inicial, Alejandro Posada asume la titularidad de la dirección durante 7 años hasta la llegada de Lionel Bringer, quien ha permanecido al frente de la formación orquestal hasta junio de 2012. Desde ese año cuenta con el maestro zamorano Jesús López Cobos como Director Emérito. Esta temporada Andrew Gourlay se une al equipo de la OSCyL en el papel de Principal Director Invitado en sustitución de Vasily Petrenko, que lo fue durante los últimos 8 años.

Durante estos 23 años de trayectoria, la OSCyL ha llevado a cabo importantes estrenos y ha realizado diversas grabaciones

discográficas para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso entre otras, con obras de compositores como Joaquín Rodrigo, Dmitri Shostakovich, Joaquín Turina, Tomás Bretón, Osvlado Golijov o Alberto Ginastera. Además, la OSCyL ha llevado a cabo una intensa actividad artística en el extranjero, con giras por Europa y América, que le han permitido actuar en salas tan destacadas como el Carnegie Hall de Nueva York.

A lo largo de estas dos décadas, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de directores y solistas, entre los que destacan los maestros Semyon Bychkov, Rafael Fruhbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Gianandrea Noseda, Eliahu Inbal, Ton Koopman, Juajo Mena, Josep Pons o David Afkham, los cantantes Ian Bostridge, Angela Denoke, Juan Diego Flórez, Magdalena Kozena, Leo Nucci, Renée Fleming o Angela Gheorghiu, e instrumentistas como Daniel Barenboim, Midori, Emmanuel Pahud, Gordan Nikolic, Viktoria Mullova, Gidon Kremer, Gil Shaham, Natalia Gutman, Misha Maisky o Hilary Hahn entre muchos otros.

Algunos de los compromisos para la presente temporada 2014/2015 incluyen actuaciones con los maestros Eliahu Inbal, Leopold Hager, Lionel Bringuier, Juanjo Mena o Maasaki Suzuki y solistas como Paul Lewis, Steven Isserlis, Xavier de Maistre, Vilde Frang, Gordan Nikolic o Radovan Vlatkovic. Además ofrecerá el estreno de obras de encargo de los compositores Lorenzo Palomo y Óscar Colomina.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto "In Crescendo".

Desde el año 2007, la OSCyL tiene su sede estable en el Auditorio Miguel Delibes de Valladolid, obra del arquitecto Ricardo Bofill.

# ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

## VIOLINES PRIMEROS

Cristina Alecu, *ayda. concertino*

Elizabeth Moore, *ayda. solista*

Irene Ferrer

Irina Filimon

Pawel Hutnik

Vladimir Ljubimov

Eduard Marashi

Piotr Witkowski

Jone de la Fuente

## VIOLINES SEGUNDOS

Jennifer Moreau, *solista*

Benjamin Payen

Malgorzata Baczewska

Rosario Agüera

Joanna Zagrodzka

Blanca Sanchis

Gregory Steyer

Iván García

## VIOLAS

Néstor Pou, *solista*

Michal Ferens, *ayda. solista*

Ciprian Filimon

Harold Hill

Julien Samuel

Jokin Urtasun

## VIOLONCHELOS

Marius Diaz, *solista*

Jordi Creus, *ayda. solista*

Montserrat Aldomá

Pilar Cerveró

Marie Delbousquet

Diego Alonso

## CONTRABAJOS

Joaquín Clemente, *solista*

Nigel Benson, *ayda. solista*

Emad Khan

LLTTTTTUUUUUURRRRRRAAAAAL  
MMMMIIIIIGGGGGGUUUUUUUUEEEEE  
DDDDDDDEEEELLLLLLIIIIIIIBBE

[WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM](http://WWW.AUDITORIOMIGUELDELIBES.COM)  
[WWW.FACEBOOK.COM/AUDITORIOMIGUELDELIBES](http://WWW.FACEBOOK.COM/AUDITORIOMIGUELDELIBES)  
[WWW.TWITTER.COM/AMDVALLADOLID](http://WWW.TWITTER.COM/AMDVALLADOLID)